

В вариантах экспериментального текста, где были удалены слова с признаковой (процессуальной и не-процессуальной) семантикой, процент лексического и семантического совпадения замен с исходными словами оказался заметно ниже. Однако наблюдаемые различия не носят характера настолько очевидного, чтобы на их основании судить о степени влияния той или иной лексико-семантической группы на процесс интерпретации текста.

Ожидания, связанные с удалением заголовочного комплекса, не оправдались: его отсутствие не оказа-

ло определяющего влияния на процесс заполнения лексических лакун.

Дальнейшие исследования лексической структуры текста в психолингвистическом аспекте позволят верифицировать полученные результаты.

Литература

1. Венцов, А.В. Проблемы восприятия речи / А.В. Венцов, В.Б. Касевич. – М., 2003.
2. Словарь русского языка АН СССР: в 4 т. – М., 1981 – 1984 (МАС).

УДК 81

Л.Г. Яцкевич

**ДИСТРИБУЦИЯ «БЛУЖДАЮЩЕЙ ЧАСТИЦЫ» КА/ КО/ К/ КИ/ КЕ/ КЮ  
В ВОЛОГОДСКИХ ГОВОРАХ**

В статье рассматривается структурная и функциональная дистрибуция общеславянской частицы с консонантным элементом *К* (*КА, КО, К, КИ, КЕ, КЮ*) в вологодских говорах. Описываются позиции этой частицы в исторической структуре диалектных слов и ее функционирование в современных говорах в качестве постпозитивного аффикса, выражающего семантику определенности.

Частица, вологодские говоры, дистрибуция, агглютинация, этимология.

The structural and functional distribution of the general Slavic particle with the consonant element *K* (*KA, TO, K, KI, KE, KYO*) in Vologda dialects is considered in the paper. The positions of this particle in historical structure of dialect words and its functioning in modern dialects as a postpositional affix expressing the semantics of certainty are described in the article.

Particle, Vologda dialects, distribution, agglutination, etymology.

При рассмотрении лексического состава вологодских говоров, отраженного в «Словаре вологодских говоров» (СВГ), обращает на себя внимание значительный словообразовательный потенциал частиц, которые Т.М. Николаева называет «блуждающими частицами» [1]. Автор предлагает называть частицами «частички» слов из коммуникативного фонда языка, которые повторяются в составе этих слов и тяготеют к образованию комплексов по правилам своеобразного «порождающего конструктора» [1, с. 448 – 449]. Сочетания частиц, приводящие к образованию слов, автор называет кластерами [1, с. 448]. Эти частицы относятся к древнейшему языковому фонду и у них «нет и не может быть этимологии». Автор цитирует К. Бругмана, который считал, что «праиндоевропейские частицы с точки зрения их этимологии, формальных признаков и исходного значения в массе своей остаются в большей или меньшей степени неясными» [1, с. 481]. Вместе с тем, частицы, восходящие к древности, называют действительными и включают в поле определенности-неопределенности [1, с. 481]. В «Словаре вологодских говоров» помещены сотни слов, в структуре которых «блуждающие частицы» оставили свой исторический след или сохранили современный функциональный статус. Обычно это местоимения и местоименные наречия [4], знаменательные наречия, частицы, реже глаголы и предикативы. В данной ста-

тье рассматривается структурная и функциональная дистрибуция в вологодских говорах фонетических вариантов частицы с консонантным элементом *К* (*КА, КО, К, КИ, КЕ, КЮ*), которые восходят к общеславянским \**Ка; Ко; Къ* [1], [3].

1. В исторической структуре диалектных слов, согласно этимологическим данным, варианты рассматриваемой частицы представлены в следующих позициях.

1.1. В постпозиции: *Дако*, част. ‘употребляется при глаголе 1 лица будущего времени, обозначает решение сделать что-либо’ *Дако я тебя умою, а то и лица не видать*. У-К. Голен.; 1. *Дока*, нареч. ‘пока’. *Идите! Я дак дока подожду*. Вож. Анциф.; ‘до этих пор’ *Вот мы дока работаем*. Кир. Петр.; 2. *Дока*, союз. ‘пока’ *Не уеду никуда, дока не умру*. Вож. Анциф.; *Эк и Эко*, нареч. ‘именно таким образом, не как-либо иначе’ *Эк делай-то, как велела*. Тарн. Лохта.; част. ‘ставится рядом с тем словом, на которое падает логическое ударение’ *Помню эко ходила в магазин*. Арх. Вельск.; *экую*, межд. ‘восклицание, выражающее удивление’ *Экую, какой странный человек!* Арх. Вельск. *Элак*, нареч. и част. ‘то же, что *эк* в 1 знач’ *Элак ты далеко не уйдешь*. Кир. Коварз.; *Энко*, межд. ‘выражает удивление по поводу услышанного’ *Сын у тебя’ звони’л: не приедет. – Энко, а я жду*. Хар. Поп.

1.2. Как агглютинирующие препозитивные час-

тицы данные вариантные партикулы представлены в исторической структуре глаголов и отглагольных слов, частиц местоименного происхождения: *Каверза* 'склонный к шалостям, озорству человек' *Экая девка каверза*. Межд. Юс. *Парень-от каверза растёт*. Межд. Доров. *Каверзатъ* 'причинять неприятности' *Оля каверзает всей деревне, выжить её никто не может*. Сок. Нестер. [2, с. 29] < \**Кавьрза*, \**kavьrzi* [3, с. 168]; *Коверзить* 'коверкать, искажать' *Такиё писни-ти коверзят!* Сок. Бояр.; см. также: *Коверкать* 'сводить судорогами' [2, с. 73], [3, с. 14]; *Кушто*, частица, 'разве, неужели' *Кушто, дё-Ука, ведро-то грязное?* Вож. Назар. [2, с. 27].

1.3. Фонетические варианты рассматриваемой партикулы, по данным ЭССЯ, могут быть представлены в составе производного корня диалектных слов: \**кѣь* [3, с. 176] местоимения и наречия: *кой, коя, кое* 'какой, который' *Коего дня к соседке заходила? Во вторник что ли?* Кир. Петр. *И коя неволя идти туда пешком?* Баб. Вые. *С коего места-то вы, девки?* Баб. Гор.; 'какой, который' *Кой человек ленивый, он ленивый везде, и дома тоже*. Влгд. Новл. *Кох молодых женицин в армию забирали, те не все вернулись*. Баб. Вые. [2, с. 78]; *накой*, нареч. 'зачем' *Накой тебе эта гармошка, всё равно ты не играешь?* К-Г. Лисиц. *Накой самовар-от покупать?* Влгд. Гор. [2, с. 44]; образованные от праславянского сочетания \**ko li / ko le* > др.-русс. *коли* 'когда', 'когда-нибудь', 'если' [3, с. 85] местоимения и наречия: *коли*, нареч. 'тогда, в таком случае, раз уж так' *Пойдём коли под ручку*. Вож. Анциф. *Коли я пойду*. Вож. Пож. *Ну, дак что? Пойду коли домой*. Влгд. Филот.; 'когда' *А коли моложе была, не такая была*. Гряз. Ваган. *А коли сборища были, дак доУго гулели*. Сок. Арх. [2, с. 85]; *коль*, нареч. 'как, насколько' *Коль доць-то у неё дородно да баско пляшет, вывёртыват коленами*. К-Г. Навол. *Юбка-то коль ядрёна!* Кир. Барх.; \**koliko* [3, с. 135] → *кольки, колько*, мест. 'сколько, как много' *Кольки раз пересчитывала! Вот кольки людей погубло в войну*. Сок. Вас. *Колько видел городов и сёл за войну, не перечеть, не упомянуть!* Кир. Верх. *Уж колько годов живёт один, детей нету*. Тарн. Ил. Погост. [2, с. 92 – 93]; \**kolikъ(ь)* [3, с. 139] → *колький, ая, ое и колькой*, ая, ое, вопр. 'какой, который' *Ольга, в кольком году это нацлось?* Верх. Безым.; определит. 'какой, который' *колький год огород стоит заросший*. Вож. Мих. [2]. Исторически рассматриваемая партикула входит также в слова *ковды, ководни, коеводни* [2] и др.

2. Аггютинирующие постпозитивные частицы представлены в современной структуре следующих слов: *вона*, указат. част. 'вон' → *вонака* 'то же, что вона' *Вонака их изба. Погляди, вонака в той стороне деревня виднеется*. Тот. Задн.; *вчера* 'вчера' →

*вчера* 'то же, что вчера' *Вчера* *вчера* по черницу-ту ходила. Тарн. Харит. [2, с. 82, 88]; *еся, есю* 'есть, имеется' → *есека и есеко* 'есть, имеется' *Брат у меня есека, живёт у того повоста*. Ник. Кипш.; *етта* 'вот здесь' → *еттака*, нареч. 'то же, что етта.' *А мука-то у меня еттака хранится*. Ник. Осин. *Еттака положитё сумоцьку*. Тот. Бор. [2, с. 74 – 75]; *зде*, *здеся* 'здесь' → *здесека, здесяка, здесеки*, нареч. 'то же, что зде. *Здесека хорошо*. Вож. Пож. *Река здесека неглубокая, мелей много*. Тот. Н. Печ. [2, с. 166]; *исто* 'точно, совершенно такой же' → *истоко*, нареч. 'то же, что исто' *До чего на отча похожа, истоко!* Вож. Пож. [2, с. 26 – 27]; *летось*, *летосе* 'в прошлом году' → *летосека*, нареч. 'то же, что летось' *Летосека ягод много было*. Баб. Туп. [2, с. 38]; *нету* 'нет' → *нетука*, безл. в знач. сказ. 'нет' . *Доярки нетука, стоит стадо, ревет*. Вож. Сурк. [2, с. 109]; *отто* 'вот здесь' → *оттока*, нареч. 'здесь' *Покушал, оттока-то всё готово уж*. Ньюкс. Сорм.

Существенно, что партикула *КА / КО / КЕ / КИ / КЮ* регулярно присоединяется к таким неизменяемым частям речи, как наречия и частицы, реже предикативы. Об этом свидетельствуют рассмотренные выше слова, а также множество других слов, извлеченных из [2]: *сэстолько, тамока и тамоко, тольке и тольки, топерека, тутка, тутко, тутока, тудыка, звока, эттака, эттока и эттоко, эттаки, эцёко* и др. Как последовательно указывает «Словарь вологодских говоров», лексическое и грамматическое значения исходных слов данная партикула не изменяют, поэтому в рассмотренных словах она не является словообразовательной морфемой. Тогда возникает вопрос, какую функциональную нагрузку она выполняет? По происхождению это местоименная партикула [1], [3], и, можно предположить, что присоединяясь к обстоятельству и предикативным словам, она выражает семантику определенности.

#### Литература

1. Николаева, Т.М. Непарадигматическая лингвистика (История «блуждающих частиц») / Т.М. Николаева. – М., 2003.
2. Словарь вологодских говоров / ред. Т.Г. Паникаровская, Л.Ю. Зорина. – Вологда, 1983 – 2007. – Вып. 1 – 12.
3. Этимологический словарь славянских языков. Пра-славянский лексический фонд / под ред. О.Н. Трубачева. – М., 1974 – 2002. – Вып. 1 – 29.
4. Яцкевич, Л.Г. Структурные особенности диалектных местоимений в вологодских говорах / Л.Г. Яцкевич // Слово и текст в культурном сознании эпохи. – Вологда, 2011. – С. 274 – 285.